

‘ÁFRICA ESCRIBE’

**CONFERENCIA DE DONATO NDONGO
SOBRE LITERATURA**



CASA ÁFRICA



Nota de prensa

Casa África y Ediciones ElCobre presentan en La Casa del Libro de Valencia *Las tinieblas de tu memoria negra*, del escritor Donato Ndongó

Las Palmas de Gran Canaria, 22 de octubre de 2009.- Casa África y Ediciones ElCobre, en colaboración con la Casa del Libro, presentarán en Valencia el libro *Las tinieblas de tu memoria negra*, del escritor ecuatoguineano Donato Ndongó. El acto se celebrará **mañana viernes, a las 19.30 horas, en la Casa del Libro** (Paseo de Ruzafa, 11), y contará con la presencia del escritor.

En *Las tinieblas de tu memoria negra*, retrata a su generación a través de la historia de un niño en Río Muni que vive la última época de la colonización española. El autor nos muestra la realidad guineana de los años cincuenta a través de la visión inocente y a la vez angustiada de un niño. La historia se desarrolla a caballo entre la tradición –marcada por la fidelidad al clan- y el régimen colonial franquista, impregnado de discursos fascistas y de prácticas nacionalcatólicas. Dos mundos en total contradicción que conviven en la atormentada alma del protagonista. Este libro es el primer título de la trilogía *Los hijos de la tribu* que cuenta la historia de toda una generación de guineanos nacidos durante el período del colonialismo español.

Donato Ndongó-Bidyogo es escritor y periodista. Nació en Niefang (Guinea Ecuatorial) en 1950. Escritor y periodista, ha sido un activista cultural incansable. Exiliado durante la dictadura de Macías, se inició en las letras mediante la literatura de denuncia. De regreso a su país dirigió el Centro Cultural Hispano-Guineano y la

CASA ÁFRICA: ESPAÑA Y ÁFRICA, CADA VEZ MÁS CERCA

Casa África es un consorcio público integrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, el Gobierno de Canarias, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, los Cabildos de Fuerteventura, Gran Canaria, Lanzarote y Tenerife, y el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria, y que se enmarca en el Plan África del Gobierno de España. Su objetivo principal es acercar África a España desarrollando actividades en los ámbitos cultural, político, social o económico. C/ Alfonso XIII, 5. 35003. Las Palmas de Gran Canaria. info@casaffrica.es Telf.: 928 432 800. www.casaffrica.es



Nota de prensa

Agencia EFE en África Central. Durante su período de residencia en Malabo escribió *Las tinieblas de tu memoria negra*, pero terminó por exiliarse de nuevo. Desde entonces ha vivido sobre todo en España y en Estados Unidos. Es autor de *Historia y tragedia de Guinea Ecuatorial*, *Antología de la literatura de Guinea Ecuatorial*, *Los poderes de la tempestad* y *El Metro* (esta última publicada en Ediciones ElCobre).

Su extensa labor de difusión del africanismo en España es unánimemente reconocida. En los círculos académicos está considerado como el máximo impulsor y el creador más notable de la literatura escrita en Guinea Ecuatorial, y uno de los escritores africanos más relevantes. Su obra es estudiada en numerosas universidades de España, África y América. En noviembre de 2008 le fue rendido un homenaje, que congregó en la sede del Instituto Cervantes de Madrid a un nutrido grupo de profesores e investigadores africanos, europeos y americanos.

Dentro de la narrativa, además de *Las tinieblas de tu memoria negra*, Ndongo es autor de otros títulos como *La travesía*, que aborda el drama de la esclavitud. Ya en 1998, aparece *Los poderes de la tempestad*, parte de una trilogía con *Las tinieblas de tu memoria negra* y una novela en la que trabaja actualmente.

Nota: Donato Ndongo estará disponible para entrevistas y localizable durante el viernes en Valencia. Su teléfono móvil es el 620519432.

ÁREA DE MEDIOS DE COMUNICACIÓN E IMAGEN INSTITUCIONAL DE CASA ÁFRICA: Luisa Segura Albert, Joan Tusell y Ángeles Jurado. comunicacioncasafrica@casafrica.es Teléfonos: 928432800 / 664505503

CASA ÁFRICA: ESPAÑA Y ÁFRICA, CADA VEZ MÁS CERCA

Casa África es un consorcio público integrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, el Gobierno de Canarias, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, los Cabildos de Fuerteventura, Gran Canaria, Lanzarote y Tenerife, y el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria, y que se enmarca en el Plan África del Gobierno de España. Su objetivo principal es acercar África a España desarrollando actividades en los ámbitos cultural, político, social o económico. C/ Alfonso XIII, 5. 35003. Las Palmas de Gran Canaria. info@casafrica.es Telf.: 928 432 800. www.casafrica.es



Convocatoria de prensa

Casa África y Ediciones ElCobre presentan Valencia *Las tinieblas de tu memoria negra*, del escritor Donato Ndongo

Las Palmas de Gran Canaria, 22 de octubre de 2009.- Casa África y Ediciones ElCobre, en colaboración con la Casa del Libro, presentarán en Valencia el libro *Las tinieblas de tu memoria negra*, del escritor ecuatoguineano Donato Ndongo. El acto se celebrará **mañana viernes, a las 19.30 horas, en la Casa del Libro** (Paseo de Ruzafa, 11), y contará con la presencia del escritor.

En *Las tinieblas de tu memoria negra*, Ndongo retrata a su generación a través de la historia de un niño en Río Muni que vive la última época de la colonización española. El autor nos muestra la realidad guineana de los años cincuenta a través de la visión inocente y a la vez angustiada de un niño. La historia se desarrolla a caballo entre la tradición –marcada por la fidelidad al clan- y el régimen colonial franquista, impregnado de discursos fascistas y de prácticas nacionalcatólicas. Dos mundos en total contradicción que conviven en la atormentada alma del protagonista. Este libro es el primer título de la trilogía *Los hijos de la tribu* que cuenta la historia de toda una generación de guineanos nacidos durante el período del colonialismo español.

Donato Ndongo-Bidyogo es escritor y periodista. Nació en Niefang (Guinea Ecuatorial) en 1950. Escritor y periodista, ha sido un activista cultural incansable. Exiliado durante la dictadura de Macías, se inició en las letras mediante la literatura de denuncia. De regreso a su país dirigió el Centro Cultural Hispano-Guineano y la

CASA ÁFRICA: ESPAÑA Y ÁFRICA, CADA VEZ MÁS CERCA

Casa África es un consorcio público integrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, el Gobierno de Canarias, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, los Cabildos de Fuerteventura, Gran Canaria, Lanzarote y Tenerife, y el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria, y que se enmarca en el Plan África del Gobierno de España. Su objetivo principal es acercar África a España desarrollando actividades en los ámbitos cultural, político, social o económico. C/ Alfonso XIII, 5. 35003. Las Palmas de Gran Canaria. info@casaffrica.es Telf.: 928 432 800.
www.casaffrica.es



Convocatoria de prensa

Agencia EFE en África Central. Durante su período de residencia en Malabo escribió *Las tinieblas de tu memoria negra*, pero terminó por exiliarse de nuevo. Desde entonces ha vivido sobre todo en España y en Estados Unidos. Es autor de *Historia y tragedia de Guinea Ecuatorial*, *Antología de la literatura de Guinea Ecuatorial*, *Los poderes de la tempestad* y *El Metro* (esta última publicada en Ediciones ElCobre).

Su extensa labor de difusión del africanismo en España es unánimemente reconocida. En los círculos académicos está considerado como el máximo impulsor y el creador más notable de la literatura escrita en Guinea Ecuatorial, y uno de los escritores africanos más relevantes. Su obra es estudiada en numerosas universidades de España, África y América. En noviembre de 2008 le fue rendido un homenaje, que congregó en la sede del Instituto Cervantes de Madrid a un nutrido grupo de profesores e investigadores africanos, europeos y americanos.

Dentro de la narrativa, además de *Las tinieblas de tu memoria negra*, Ndongo es autor de otros títulos como *La travesía*, que aborda el drama de la esclavitud. Ya en 1998, aparece *Los poderes de la tempestad*, parte de una trilogía con *Las tinieblas de tu memoria negra* y una novela en la que trabaja actualmente.

Nota: Donato Ndongo estará disponible para entrevistas y localizable durante el viernes en Valencia. Su teléfono móvil es el 620519432.

ÁREA DE MEDIOS DE COMUNICACIÓN E IMAGEN INSTITUCIONAL DE CASA ÁFRICA: Luisa Segura Albert, Joan Tusell y Ángeles Jurado. comunicacioncasafrica@casafrica.es Teléfonos: 928432800 / 664505503

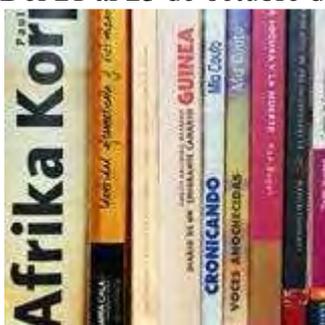
CASA ÁFRICA: ESPAÑA Y ÁFRICA, CADA VEZ MÁS CERCA

Casa África es un consorcio público integrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, el Gobierno de Canarias, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, los Cabildos de Fuerteventura, Gran Canaria, Lanzarote y Tenerife, y el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria, y que se enmarca en el Plan África del Gobierno de España. Su objetivo principal es acercar África a España desarrollando actividades en los ámbitos cultural, político, social o económico. C/ Alfonso XIII, 5. 35003. Las Palmas de Gran Canaria. info@casafrica.es Telf.: 928 432 800. www.casafrica.es

Noticias Casa África

'África escribe'

Del 21 al 23 de octubre de 2009



Con el objetivo de acercar las letras del continente vecino a España, Casa África, en colaboración con [ElCobre Ediciones](#), organiza en Barcelona la Semana de la Literatura Africana: *África escribe*. El encuentro en la capital catalana tendrá lugar del 21 al 23 de octubre en la FNAC El Triangle (Plaça Catalunya, 4). Durante estos días, se darán cita escritores y periodistas africanos en presentaciones de libros, mesas redondas y charlas, en un completo programa amenizado con sesiones de música africana como el concierto del músico namibio [Elemotho](#).

En estas jornadas, se presentarán las últimas novedades de la literatura africana, entre las que se encuentran tres de los cuatro títulos hasta ahora publicados en la Colección de Literatura Casa África: *Historia de la Literatura Negrafricana*, de Lilyan Kesteloot, *Trilogía de Z Town*, de Achmat Dangor, y *El fuego de los orígenes*, de Emmanuel Dongala, así como *Las tinieblas de tu memoria negra*, de Donato Ndongo. Las presentaciones estarán acompañadas de algunos de los autores y contarán con la presencia de periodistas especializados y otros expertos.

Programa

Miércoles 21 de octubre

Presentación del libro *Historia de la Literatura Negrafricana*, de Lilyan Kesteloot y mesa redonda sobre las literaturas africanas. Con la participación de Alfred Bosch (escritor y africanista), Gustau Nerín (escritor y africanista) y Susana Andrés (cotraductora de la obra).

Hora: 19.00 h.

Jueves 22 de octubre de 2009

Presentación de libro *El fuego de los orígenes*, de Emmanuel Dongala, a cargo de su traductor Manuel Serrat.

Hora: 18.00 h.

Presentación del libro *Las tinieblas de tu memoria negra*, de Donato Ndongo. La

presentación estará seguida de una charla con su autor y con el también escritor y africanista Gustau Nerín.

Hora: 19.00 h.

Viernes 23 de octubre de 2009

Encuentro literario con el escritor Moussá Konaté a cargo del coordinador del programa de Casa África [Letras Africanas](#) Antonio Lozano.

Hora: 19.00 h.

Concierto de [Elemotho](#)

Hora: 20.30 h.

26/10/2009

El maliense Moussa Konaté cierra el ciclo de literatura 'África escribe'



Ainhoa Fábrega, directora del Departamento de Programación de Casa África, presenta a Manuel Serrat, traductor de 'El fuego de los orígenes', de Emmanuel Dongala.

El autor maliense Moussa Konaté clausuró el pasado viernes [África escribe](#), una iniciativa de Casa África, ElCobre Ediciones y la FNAC El Triangle con la que se acercó la literatura del continente vecino a la capital catalana. Durante su intervención, en el marco del programa de Casa África Letras Africanas dirigido por el periodista Antonio Lozano, Konaté habló sobre su vida y también sobre su obra, que incluye títulos como *L'honneur des Keita*, *L'empreinte du Renard* o *La malédiction du lamantin*. Tras la charla, el cantante namibio [Elemotho](#) ofreció un concierto a los asistentes.

África escribe se ha desarrollado entre el 21 y el 23 de octubre en la sede de la FNAC El Triangle en Barcelona. El pasado miércoles, se presentó el segundo título de la [Colección de Literatura Casa África](#), *Historia de la Literatura Negrafricana*, de Lilyan Kesteloot, seguido de una mesa redonda sobre las literaturas africanas, en la que participaron los escritores y africanistas Alfred Bosch y Gustau Nerín y la cotraductora Susana Andrés.

El jueves 22 de octubre, Manuel Serrat presentó su traducción de *El fuego de los orígenes*, de Emmanuel Dongala, también integrado en la Colección Casa África. El escritor ecuatoguineano Donato Ndongo le sucedió en la mesa de presentaciones con una nueva edición de su novela *Las tinieblas de tu memoria negra*, y la jornada concluyó con una charla en la que participaron Ndongo y Gustau Nerín.

Casa África y Ediciones ElCobre presentan en Valencia 'Las tinieblas de tu memoria negra', de Donato Ndongo



Donato Ndongo, durante su intervención en el Club de Lectura de Casa África el pasado 23 de septiembre.

Casa África y Ediciones ElCobre, en colaboración con la Casa del Libro, presentarán en Valencia el libro *Las tinieblas de tu memoria negra*, del escritor ecuatoguineano Donato Ndongo. El acto se celebrará mañana viernes, a las 19.30 horas, en la Casa del Libro (Paseo de Ruzafa, 11), y contará con la presencia del escritor.

En *Las tinieblas de tu memoria negra*, Ndongo retrata a su generación a través de la historia de un niño en Río Muni que vive la última época de la colonización española. El autor nos muestra la realidad guineana de los años cincuenta a través de la visión inocente y a la vez angustiada de un niño. La historia se desarrolla a caballo entre la tradición -marcada por la fidelidad al clan- y el régimen colonial franquista, impregnado de discursos fascistas y de prácticas nacionalcatólicas. Dos mundos en total contradicción que conviven en la atormentada alma del protagonista. Este libro es el primer título de la trilogía *Los hijos de la tribu* que cuenta la historia de toda una generación de guineanos nacidos durante el período del colonialismo español.

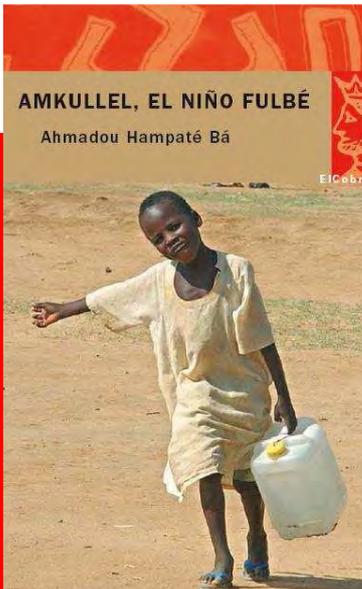
Donato Ndongo-Bidyogo es escritor y periodista. Nació en Niefang (Guinea Ecuatorial) en 1950. Escritor y periodista, ha sido un activista cultural incansable. Exiliado durante la dictadura de Macías, se inició en las letras mediante la literatura de denuncia. De regreso a su país dirigió el Centro Cultural Hispano-Guineano y la Agencia EFE en África Central. Durante su período de residencia en Malabo escribió *Las tinieblas de tu memoria negra*, pero terminó por exiliarse de nuevo. Desde entonces, ha vivido sobre todo en España y en Estados Unidos. Es autor de *Historia y tragedia de Guinea Ecuatorial*, *Antología de la literatura de Guinea Ecuatorial*, *Los poderes de la tempestad* y *El Metro* (esta última, publicada en Ediciones ElCobre).

Su extensa labor de difusión del africanismo en España es unánimemente reconocida. En los círculos académicos está considerado como el máximo impulsor y el creador más notable de la literatura escrita en Guinea Ecuatorial, y uno de los escritores africanos más relevantes. Su obra es estudiada en numerosas universidades de España, África y América. En noviembre de 2008 le fue rendido un homenaje, que congregó en la sede del Instituto Cervantes de Madrid a un nutrido grupo de profesores e investigadores africanos, europeos y americanos.

Dentro de la narrativa, además de *Las tinieblas de tu memoria negra*, Ndongo es autor de otros títulos como *La travesía*, que aborda el drama de la esclavitud. Ya en 1998, aparece *Los poderes de la tempestad*, parte de una trilogía con *Las tinieblas de tu memoria negra* y una novela en la que trabaja actualmente.



Ediciones ElCobre



Título:	<i>Amkullel, el niño fulbé</i>
Autor:	Amadou Hampaté Bá
País:	Mali
Colección:	Casa África
Género:	Memorias
Tema:	Infancia de un brillante niño maliense
Precio:	29 €
ISBN:	978-84-96501-81-2
Páginas:	536 pp

NOVIEMBRE 2009

La fascinante infancia de un sabio formado en la más pura tradición africana, relatada con ternura y humor. Una lección de tolerancia y de humanidad.

Amadou Hampaté Bâ fue uno de los últimos sabios formados en la más pura tradición africana. Nació en 1900, cuando Europa apenas empezaba a apoderarse de África, y por ello escuchó los cuentos de los ancianos y fue iniciado en las costumbres fulbé precoloniales. Pero durante su infancia el colonialismo francés se asentó en Mali, y el joven Amkullel (apodo de Hampaté Bâ cuando era niño) pudo ir a la escuela. Gracias a su inteligencia, sobresalió en los estudios y llegó dominar a la perfección la tradición de dos mundos antagónicos.

En Amkullel, el niño fulbé, Hampaté Bâ explica su fascinante infancia y el proceso mediante el cual se convirtió en uno de los principales depositarios de la cultura oral del continente africano. Una etapa de su vida llena de contradicciones y tensiones, pero gracias a la cual consiguió un perfecto dominio de la cultura africana y una gran capacidad de darla a conocer al resto del mundo. Una historia personal relatada con humor y ternura, y que supone una lección de tolerancia y de humanidad.

Amadou Hampaté Bá (Mali, 1900 – Costa de Marfil, 1991) fue escritor y etnólogo maliense. Se formó en la escuela coránica y en la francesa. Pronto destacó en sus estudios, e ingreso en la escuela de magisterio de la isla de Gorée (Senegal). A partir de 1922 ocupó diversos puestos en la administración colonial, y en 1942 empezó a trabajar como etnólogo en el IFAN (Instituto Francés de África Negra). Con la independencia de su país, llegó a ocupar diversos cargos de responsabilidad en la UNESCO, institución desde la que trató de preservar las culturas orales africanas. Es autor de numerosas obras, entre las cuales destacan *Kaidara* y *Jesús visto por un musulmán*.



Ediciones ElCobre

ECOS DE MALABO

Maximiliano Nkogo Esono



Título: *Ecós de Malabo*
Autor: Maximiliano Nkogo Esono
País: Guinea Ecuatorial
Colección: La Diversidad .
Género: Relatos
Tema: Vida urbana en una capital africana
Precio: 20 €.
ISBN: 978-84-96501-79-9
Páginas: 208 pp
Distribución: Nacional
Ámbitos de interés: Literatura general / ámbitos académicos africanistas

SEPTIEMBRE 2009

Un magnífico fresco de los contrastes de Malabo que nos acerca, a través de seis divertidas historias, a la agitada realidad de la capital guineana.

Malabo, capital de Guinea Ecuatorial. Ciudad de negocios, política, petróleo, grandes obras, todoterrenos espectaculares... Y, al mismo tiempo, ciudad de cortes de luz, peleas callejeras, adulterios, alcoholismo, picaresca, corrupción, brujería, detenciones... Maximiliano Nkogo aborda con lucidez e ironía todas estas vertientes y lo hace con un lenguaje exquisito, utilizando con soltura los giros del español guineano.

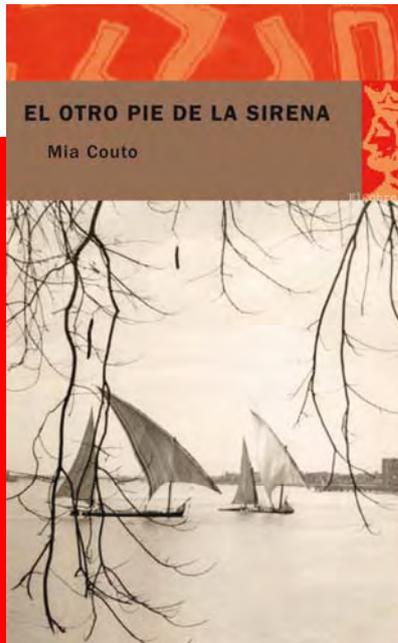
Lo más fascinante del estilo narrativo de Maximiliano Nkogo es su ácido humor y su capacidad para retratar las situaciones más absurdas y reales a la vez, tal como demostró ya con sus libros anteriores: *Adja-Adjá* y otros relatos y *Nambula*. Ahora, con *Ecós de Malabo*, pinta un magnífico fresco de la ciudad de Malabo y de toda Guinea Ecuatorial, donde el humor no excluye la ternura ni el dolor. Los seis relatos que conforman este libro apasionarán no sólo a los que conocen Guinea y a los interesados en saber más sobre este rincón africano, sino también a los que, simplemente, desean pasar un buen rato con una lectura divertida y ágil.

Maximiliano Nkogo Esono nació en 1972 en Nfulunkok-Yenkeng (Evinayong, Guinea Ecuatorial). Estudió Filología Hispánica en la Universidad Complutense de Madrid y después regresó a su país, donde ha ocupado diversos puestos de responsabilidad en la administración y ha ejercido la docencia en la universidad.

Entre los distintos géneros literarios que ha cultivado se incluye la poesía y destaca especialmente su dominio del relato corto. Sus libros *Adjá-Adjá* y otros relatos y *Nambula* gozaron de una buenísima acogida en su país, donde se ha convertido en todo un referente popular.



Ediciones ElCobre



Título: *El otro pie de la sirena*
Autor: Mia Couto
País: Mozambique
Colección: Casa África
Género: Novela
Tema: Viajes e historias cruzadas
Precio: 27 €
ISBN: 978-84-96501-76-8
Páginas: 400 pp
Distribución: Nacional
Ámbitos de interés: Literatura general / Africanistas

SEPTIEMBRE 2009

Viajes y encuentros imposibles en la última novela del autor de Tierra sonámbula, un clásico de la literatura africana del siglo XX.

Varios viajes se cruzan en esta obra de uno de los más consagrados autores en lengua portuguesa. El misionero portugués Gonçalo da Silveira persigue el sueño inalcanzable de un continente convertido al cristianismo. La joven Mwadia Malunga hace realidad el imposible regreso a la infancia. Una pareja de afroamericanos van tras el espejismo del reencuentro con un lugar encantado.

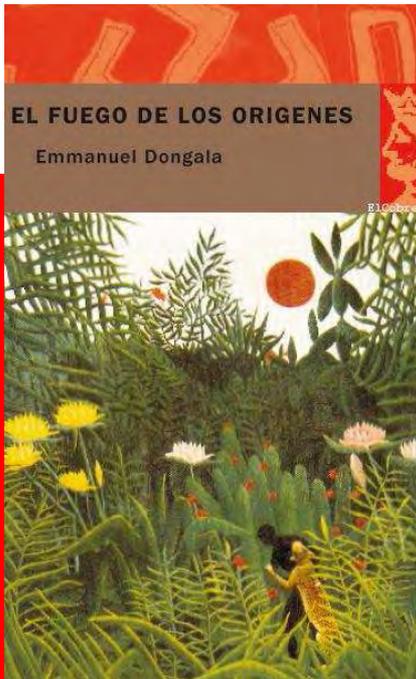
En paralelo, otros personajes atraviesan siglos y distancias. El esclavo Nimi, en busca de las arenas blancas de su origen robado. La propia estatua de la Virgen transita de la religión de los cielos hacia lo sagrado de las aguas, al viajar desde Goa hasta África. Y toda una aldea llamada Villa Lejos cruza los territorios del sueño, más allá de las fronteras de la geografía y de la vida.

Todos los viajes se entrecruzan en una narrativa mágica, a través de una escritura densa y leve a un tiempo, misteriosa, poética y evocadora.

Mia Couto nació en Beira, Mozambique, en 1955. Fue periodista, y actualmente es profesor, biólogo y escritor. Ha sido traducido a varias lenguas. Entre otros premios y distinciones, en 1999 le fue concedido el Premio Vergílio Ferreira por el conjunto de su ya vasta obra. Su novela *Tierra sonámbula* fue elegida como uno de los doce mejores libros africanos del siglo XX por un jurado reunido con motivo de la Feria Internacional del Libro de Zimbabwe.



Ediciones ElCobre



Título: *El fuego de los orígenes*
Autor: Emmanuel Dongala
País: Congo
Colección: Casa África
Género: Novela
Tema: Narración vital de un anciano a su nieto
Precio: 21 €.
ISBN: 978-84-96501-86-7
Páginas: 280 pp
Distribución: Nacional
Ámbitos de interés: Literatura africana

OCTUBRE 2009

***Una historia misteriosa e iluminadora a la vez,
mezcla de conmovedora ingenuidad y de ancestral sabiduría.***

Los contrastes de *El fuego de los orígenes* hacen de esta obra un completo fresco de la colonización y de la independencia de África.

Mandala Mankuku, "el que derriba a los poderosos", se encuentra ante la disyuntiva de preservar la tradición o someterse a ciegas a ella. A través de la apasionante narración de su vida se plantean las grandes cuestiones que han afectado siempre al hombre: ¿es el progreso una huida hacia delante?, ¿puede el hombre sobrevivir a la angustia de la nada?, ¿es justa una sociedad que no acepta las diferencias?, ¿es el amor más fuerte que las leyes? Con un lenguaje rico y colorista, esta maravillosa novela nos atrapa con su nueva luz.

Emmanuel Dongala nació en el Congo en 1941, de padre congoleño y madre centroafricana. Doctor en Ciencias Físicas, es en la actualidad profesor de Química en la Universidad de Brazzaville y director del Théâtre de l'Éclair, una de las compañías más prestigiosas del Congo.

En 1997, después de que Francia rechazara su solicitud de asilo, logró instalarse en Estados Unidos con la ayuda de su amigo Philip Roth. Obtuvo un puesto de profesor de química en el Simon's Rock College de Massachusetts, y fue también profesor de literatura africana francófona en el Bard College de Nueva York.

Su primera novela, *Un fusil en la mano, un poema en el bolsillo*, fue galardonada con el Premio Ladislav-Dormandi, y ha publicado también un libro de relatos titulado *Jazz y vino de Palma*. Su obra está considerada como una de las más influyentes de África.



Dxd

TELAS DE TAILANDIA

18.00 > Casa Asia inaugura la colorida exposición *Arte textil de Tailandia: identidad cultural y patrimonio*. Palau Baró de Quadras. Primera planta. Diagonal, 373. Durará hasta finales de diciembre. www.casaasia.es.



MARATÓN DE AUTORES

21.00 > Sergi Belbel (foto), Josep M. Benet i Jornet, Jordi Galceran y Juan Mayorga, entre otros, participan en las 15 horas de escritura dramática. SGAE. Paseo de Colom, 6.



santoral

Juan, Alberto, Alucio, Arnoldo, Benito, Etefleda, Gastano, Ignacio, Jozef, Juan Ángel, Juan, Leonardo, Pablo, Román, Severino

Barcelona

CINE

Colombia Proyección de *Haroldo Conti, Homo Viator*, de Miguel Mato. Casa América. Còrrega, 299. 18.00 horas. Entrada gratuita.

Martorell Nueva temporada de Cinema a l'Auditori. Pase de Pactar amb el gat, de Joan Marimón. Centre Cultural. Francesc Santacana, 13. 19.00 h. Dos entradas: 3,5 euros.

Viladecans *El Padrino III*, de Coppola. Centre Can Xic. Avenida Josep Tarradellas, 1. 19.30.

Vic Proyección del documental *El retorno de Héctor*, a cargo de su directora Marisol Soto. Museu de l'Art de la Pell. Arquebisbe Alemany, 5. 20.00 horas.

CONFERENCIAS

Música tradicional Marina Sayfúllina habla de la música del Cáucaso. Centro cívico Pere Pruna. Ganduxer, 130. 18.30 horas.

Religión Los derechos humanos centra la ponencia de Juan José Tamayo. Sala del Departamento de Relaciones Institucionales. Diputación, 355. 19.00 horas.

John Cage Conferencia de Julia E. Robinson, comisaria de la exposición *L'anarquisme del silenci*. Auditorio Macba. Plaça Deis Àngels, 1. 19.30 horas. Entrada libre.

Esquizofrenia El psiquiatra Jordi E. Obiols, inaugura una serie de conferencias sobre esta enfermedad. Universitat Abad Oliba. Bellesguard, 30. 09.20 h. 93 247 86 50.

Viajes *La cultura occidental vista pels buidris*, con Helena Vidal. (19.00 h.) Seguido del pase de *Atanarjuat, la leyenda del hombre veloz*. CaixaForum. Marquès de Comillas, 6.

EXPOSICIONES

Mataró Inauguración de una muestra dedicada a los trenes. Caixa Laetana. Pablo Iglesias, 41. 20.00 h.



►► Josep Lluís Carod-Rovira, a su llegada al Centre Islàmic Camí de la Pau, ayer.

Islam de puertas abiertas

Se celebra en el Centre Islàmic Camí de la Pau la tercera semana anual de puertas abiertas. Sito en el corazón del Raval y orientado a la comunidad paquistaní, el centro, cuya cara visible y diríamos que mediática es la de Muhammad Iqbal, lleva una amplia y notable actividad de acercamiento religioso y vecinal. Y puestos a hacerlo bien, inauguran la semana con invitados de postín. Junto al cónsul general del Pakistán, el señor Hussain Syed Ayad, tuvimos y escuchamos ayer a un vicepresidente de la Generalitat: Josep Lluís Carod-Rovira.

Antes de que llegase, calentaban el ambiente otras figuras políticas permanentemente ligadas al concepto financiación: Àngel Colom y Josep Maria Sala. El actual secretario de formación y ciudadanía del PSC, consolaba a un miembro del centro islámico sobre alguna petición administrativa: «Tranquilo, que estamos mirando los permisos en Madrid». Ay, el viejo fatalismo árabe y el centralismo imperial son el auténtico mestizaje hispánico. «Inshallah», ojalá, debía pensar resignado el hombre.

In situ

ANTONIO
Baños



APERTURA ► El Centre Islàmic Camí de la Pau celebra una semana de puertas abiertas. El acto inaugural contó ayer con la presencia del 'vicepresident' Carod-Rovira y el cónsul de Pakistán en Barcelona.

Buena asistencia. Catalanes de origen, catalanes del gobierno, un señor con una kipá judía, musulmanes piadosos y niños ecuménicamente traviosos. Llega la hora de la oración y suena por megafonía el almédano: «*Haiya'ala as Saláh*» (venid de prisa a la oración). Cuando ya ha finalizado el rito nos llega la noticia de la llegada de Carod-Rovira. Le sa-

can dos ramos de flores y le ponen una alfombra roja que Carod pisa con nostalgia.

«*Bismillah al rahman al rahim*» es el nombre de Dios el clemente, el misericordioso. Así comenzó Muhammad Iqbal su parlamento en catalán quien, fiel a su estilo, coló con buena cintura, alguna reivindicación para su comunidad.

Y Carod se marca un párrafo en urdu: «*Shukriya. Salam aleikum*» (Gracias. La paz sea con ustedes). El vicepresidente filólogo alabó la convivencia entre comunidades y religiones como algo propio del país y dijo una frase que, tal como anda revuelta la fiscalía estos días, uno no supo cómo interpretar: «En Catalunya somos enemigos de los juicios maniqueos».

Carod animó a los presentes a construir «un islam a la catalana: abierto y convivencial». Para concluir remató: «El islam no nos puede ser extraño. Y bien seguro que las puertas abiertas del Centre Islàmic Camí de la Pau le dan la razón. Otra cosa es que nuestro recelo y nuestra voluntaria ignorancia no nos lleven a traspasar ese umbral, y eso, más que un error sería una estupidez. =»

JORNADAS

Rumania El CCCB acoge una mesa redonda sobre Rumania con Joaquín Garrigós, con el antropólogo Miguel Pajares y con Joan Manuel Oleaque. (19.00 horas). El acto se cierra con el pase de la película *Occidente*, de Cristian Mungiu. (21.00 h). Montalegre, 5.

Paz y cooperación Santa Coloma de Gramenet acoge el debate *Cuba. Movimientos sociales en América Latina: un nuevo escenario*, con Gilberto Valdés. Centre d'Art Contemporani Can Sisteré. Sant Carles, s/n. 20.00 h.

África Encuentro literario con el escritor Moussa Konaté. (19.00 h). Seguido de un concierto de *Elemotho* (20.30 h.) FNAC Triangle. Plaza de Catalunya, 4.



LECTURAS

L'Hospitalet Maratón de cuentos con más de 30 narradores en un acto conducido por Laura Rodríguez. Música de Alex Guítar. Biblioteca Tecla Sala. Josep Tarradellas, 44.

MÚSICA

Concierto Coral de Wimbledon High School. Catedral de Barcelona. 20.00 horas. Entrada gratuita.

Granollers *Voces melódicas*, recital benéfico con 40 intérpretes tartamucos. Auditorio. Josep Torras i Bages, 50. 21.30 horas. 10 euros.



Vie. 23 agenda

Música

Amalia Montero/León

Un año después de anunciar su marcha de La Oreja de Van Gogh, la cantante y compositora se lanza a una aventura. En 12 intensos y difíciles meses ha estado inmersa en un trabajo de composición, producción y grabación.

LEÓN ARENA/ PASEO DEL PARQUE/ 22 H/

Travellin Brothers/Gijón

Red Hot & Blue, el último disco de este grupo estadounidense, recorre todos los espectros y sonidos del mundo del blues, desde Chicago hasta Nueva Orleans, desde el swing al funk pasando por el soul y el shuffle tejano.

SAVOY CLUB/ PELAYO, 2/ 23 H/ 21 EUROS

La cabra mecánica/Zaragoza

Carne de Canción es un doble CD recopilatorio que contiene los temas más coreados por el público. Un estilo musical muy peculiar caracterizado por la mezcla de estilos y el mestizaje.

SALA EL LOCO/ MAYOR, 10/ 22 H/ 12 EUROS

El mentón de Fogarty/Bilbao

En su afán por reflejar el sonido del directo, de no repetirse a sí mismos y reinventarse, el grupo presenta *Venimos subidos en norias*. Canciones sin rellenos, emocionantes, épicas, líricas, rabiosas y frescas.

SALA SANTANA/ TELLERÍA, 27/ 21 H/ 5 EUROS

Artes escénicas

Fiesta/Santander

Por una parte, tocan las conmemoraciones colectivas, aquellos días en rojo del calendario como Fin de Año, Semana Santa o el cumpleaños. Por otra, consideraban injusto olvidar las modestas fiestas nuestras de cada día, los pequeños placeres cotidianos: tus zapatillas cuando llegas a casa o ese cocido de la abuela.

ESTACION MARITIMA/ PUERTO DE SANTANDER/ 22 H/ 5 EUROS

'Maná, maná (el regreso)/ Ponferrada

Una divertidísima reflexión sobre la pobreza, pretexto escogido por los autores para despertar sobre el escenario el tarro de sus esencias. En unos tiempos en que desde la televisión se manipula al público anónimo con un humor cha-

bacano, programado y aplaudido mecánicamente desde la alienación, la compañía teatral Los Ulen decide apostar por otras fórmulas menos efímeras.

TEATRO BERGIDUM/ ANCHA, 15/ 21 H/ 10 EUROS

'Días de vino y rosas'/ Burgos

Esta obra está considerada por muchos como la mejor película jamás realizada sobre el alcoholismo. Pero también es una de las mejores películas de amor de la historia del cine, un amor trágico de dos seres absolutamente infelices que juntos, y aunque sólo sea por un pequeño espacio de tiempo, encuentran la felicidad que siempre han deseado. Su caída en el alcoholismo les aleja, quizá para siempre, de sus sueños.

TEATRO PRINCIPAL/ ESPOLÓN/ 20.30 H/ DE 2 A 15 EUROS

'Momentum'/ Pamplona

¿Qué pasaría si pudiéramos parar el tiempo? Sobre esta idea la compañía Mayumana presenta su nueva creación, en la que la conexión directa con el público y el ritmo trepidante son la esencia del espectáculo.

AUDITORIO BALLEARTE/ PLAZA DEL BALLEARTE/ 20 H/ DE 22 A 32 EUROS

'El jardín de los cerezos'/ Valladolid

Liuba Andreievna, terrateniente recién amuinada, vuelve a la casa familiar, al lugar donde vivió desde niña y del que ahora tendrá que desprenderse. Sobre la pérdida se construirán las nuevas vidas de aquellos cuyos destinos siempre estuvieron ligados al jardín de los cerezos.

SALA AMBIGU/ PLAZA DEL PONIENTE/ 20.30 H/ 8 EUROS

Conferencia

Literatura africana/ Barcelona

Moussa Konaté es autor de una obra extensa que abarca diversos géneros, como la literatura juvenil, el ensayo o el teatro. Se graduó en Humanidades y se dedicó a la enseñanza durante unos años, hasta que abandonó esta actividad con el fin de dedicarse a su gran pasión, la escritura.

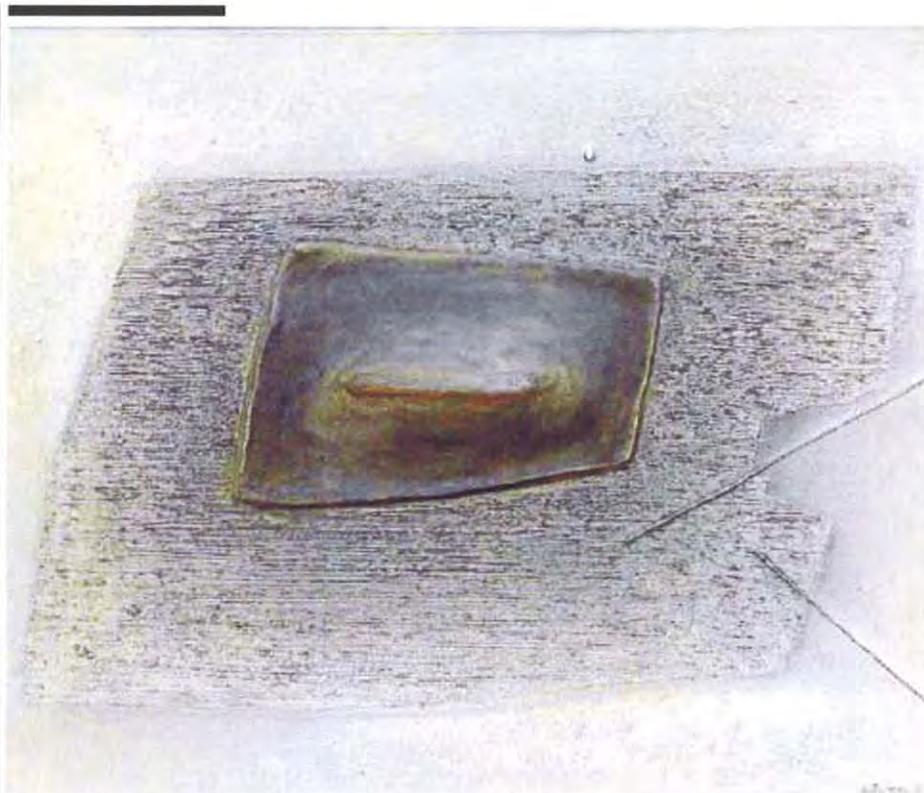
FNAC/ PLAZA DE CATALUNYA, 4/ 19 H/ GRATIS

Exposición

'De lo privado a lo público'/ Bilbao

Muestra que explora el origen de la colección permanente de la Solomon R. Guggenheim Foundation por medio de las variadas colecciones privadas que son esenciales para comprender su naturaleza y evolución.

MUSEO GUGGENHEIM/ ABANDOIBARRA, 2/ 10-20 H/ 13 EUROS



ARTE/ SANTIAGO

La pintura de Leopoldo Nóvoa

La exposición cuenta con diferentes obras de gran formato que pertenecen a la colección personal del autor gallego. Piezas que por su envergadura han sido, tradicionalmente, vinculadas a exposiciones en espacios públicos más que a los museos. Además, muchos de los cuadros de la muestra todavía no habían sido ex-

puestos en ningún lugar. A través de estos trabajos, se hace un amplio recorrido por la producción del artista desde 1985 hasta la actualidad. Nóvoa está representado en centros de arte contemporáneo de todo el mundo.

GALERÍA SCO/ GENERAL PARDIÑAS, 12/ 12-21 H/ GRATIS



DIRECTO/ BARCELONA

La Oreja de Van Gogh

A las cinco en el Astoria, un álbum que significa al mismo tiempo un recomenzar para la banda de San Sebastián y la continuación de una carrera fundamental en la historia del pop español de la última década, con una nueva voz, después de que Amaia Montero abandonara la banda, y nuevas canciones.

PALAU DE LA MÚSICA/ PALAU DE LA MÚSICA, 4/ 21 H/ DE 20 A 42 EUROS



TEATRO/ BARAKALDO

El mito de Fedra

Una nueva visión sobre este mito aportada por el dramaturgo Juan Mayorga. Vuelve a reunir uno de los binomios escénicos más sólidos del teatro español contemporáneo, el formado por el director José Carlos Plaza y la actriz Ana Belén, que encarna a una Fedra culpable e inocente y víctima de un amor desbordado hacia su hijastro Hipólito.

TEATRO BARAKALDO/ JUAN SEBASTIÁN ELCANO, 4/ 20 H/ DE 16 A 28 EUROS

Yaa la venta



NUEVO CONCIERTO DE QUIQUE GONZÁLEZ

El cantante español actuará en directo en el Kafe Antzokia de Bilbao el próximo día 27 de diciembre

TICKETACTICKET/ 21 €

THE SUNDAY DRIVERS

Estarán en Granada el 13 de noviembre

TICKETACTICKET/ 16 €

THE RUMBLE STRIPS

Tocarán en Barcelona el próximo 4 de noviembre

TICKETACTICKET/ 20 €

ARCTIC MONKEYS

El 5 de febrero en Madrid y el día 6 en Barcelona

TICKETACTICKET/ 35 €

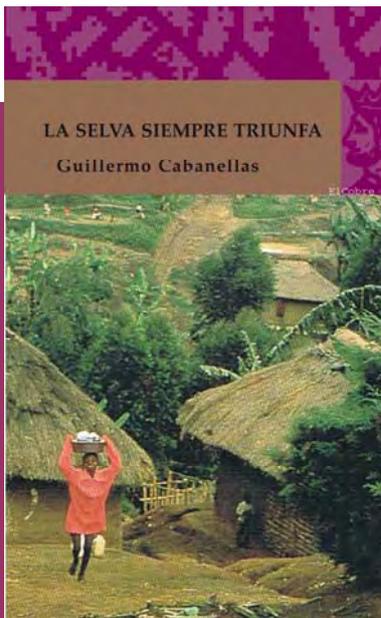
ANDREW BIRD

Concierto en Barcelona el 24 de noviembre

TICKETACTICKET/ 24 €



Ediciones ElCobre



Título:	<i>La selva siempre triunfa</i>
Autor:	Guillermo Cabanellas
País:	Guinea Ecuatorial
Colección:	La Diversidad .
Género:	Novela histórica
Tema:	Joven funcionario en la colonia, años treinta
Precio:	23 €.
ISBN:	978-84-96501-80-5
Páginas:	312 pp
Distribución:	Nacional
Ámbitos de interés:	Literatura general / ámbitos académicos africanistas

SEPTIEMBRE 2009

La lucha y el compromiso social de un joven español que, enviado como funcionario colonial a Guinea, aprende a respetar el país a través del amor de una mulata.

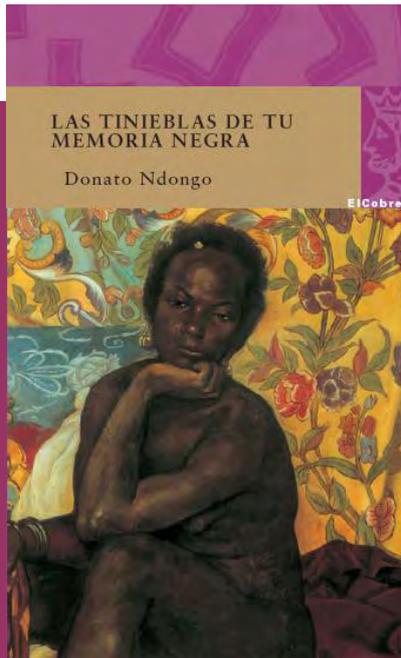
A principios de la década de 1930, el joven aristócrata Carlos Montejano decide abandonar su plácida vida madrileña y trasladarse a la Guinea Española, donde consigue una plaza como funcionario. Al llegar a África, Montejano entra en conflicto con un mundo colonial en el que la corrupción y los maltratos a los negros están al orden del día. En Guinea, sus compatriotas hacen todo lo posible por eliminarlo. Enfrentado a ellos e inmerso en un ambiente hostil, el funcionario trata de encontrar refugio en el amor de una mulata, que le enseña a comprender y respetar su país.

La selva siempre triunfa es, por su contundencia y su compromiso moral, un libro atípico en la narrativa colonial española. Publicado en 1944 en Argentina, el libro fue completamente ignorado en España y en Guinea Ecuatorial. Su reedición supone un acto de justicia y de reconocimiento hacia un hombre íntegro que luchó por mejorar la situación de los guineanos.

Guillermo Cabanellas (Melilla, 1911 - Buenos Aires, 1983). Estudió Derecho y desde muy joven se involucró en política colaborando con la oposición a la dictadura de Primo de Rivera. Durante la República fue secretario del Gobernador General de la Guinea Española y escribió un libro en el que denunciaba la política colonial española en el continente africano. A pesar de ser hijo del general del ejército colonial Miguel Cabanellas, que colaboró con la sublevación franquista, al estallar la guerra se exilió en América Latina. Vivió en Uruguay, Paraguay y Argentina, donde fundó una editorial y llegó a ser un gran experto en derecho laboral y en temas militares. Escribió numerosos libros, entre los que cabe destacar dos historias de la guerra civil española que tuvieron una gran repercusión: *La guerra de los mil días* y *Cuatro generales*.



Ediciones ElCobre



Título:	<i>Las tinieblas de tu memoria negra</i>
Autor:	Donato Ndongo
País:	Guinea Ecuatorial
Colección:	La Diversidad .
Género:	Novela
Tema:	Realidad guineana años cincuenta
Precio:	20 €.
ISBN:	978-84-96501-66-9
Páginas:	176 pp
Distribución:	Nacional
Ámbitos de interés:	Literatura general / ámbitos académicos africanistas

SEPTIEMBRE 2009

El choque de dos mundos antagónicos en el alma de un niño, contado por el autor más relevante de la literatura africana en lengua española.

A través de la visión inocente y a la vez angustiada de un niño, en *Las tinieblas de tu memoria negra* se nos muestra la realidad guineana de los años cincuenta, a caballo entre la tradición –marcada por la fidelidad al clan– y el régimen colonial franquista, impregnado de discursos fascistas y de prácticas nacionalcatolicistas. Dos mundos en total contradicción que conviven en la atormentada alma del protagonista.

Las tinieblas de tu memoria negra es el primer título de la trilogía *Los hijos de la tribu*, que cuenta la historia de toda una generación de guineanos. Nacidos durante el período de colonialismo español, sufrirán posteriormente la dictadura macista y el agitado presente de Guinea Ecuatorial.

Adoptando el ritmo y las formas narrativas de la tradición oral africana, Donato Ndongo ha conseguido crear una obra excepcional y consolidarse como el autor más relevante de la literatura africana en lengua española. Una literatura en plena expansión que cada vez resulta más difícil ignorar.

Donato Ndongo Bidyogo nació en Niefang (Guinea Ecuatorial) en 1950. Escritor y periodista, ha sido un activista cultural incansable. Exiliado durante la dictadura de Macías, se inició en las letras mediante la literatura de denuncia. De regreso a su país dirigió el Centro Cultural Hispano-Guineano y la Agencia EFE en África Central. Durante su período de residencia en Malabo escribió *Las tinieblas de tu memoria negra*, pero terminó por exiliarse de nuevo. Desde entonces ha vivido sobre todo en España y en Estados Unidos. Es autor de *Historia y tragedia de Guinea Ecuatorial*, *Antología de la literatura de Guinea Ecuatorial*, *Los poderes de la tempestad* y *El Metro* (esta última publicada en Ediciones ElCobre).



FNAC L'ILLA SEMANA DE LA LITERATURA AFRICANA

Día primero:

UN CONTINENTE DE LIBRO

Mesa redonda sobre las literaturas africanas analizando su evolución hasta llegar a un lugar destacado en el panorama mundial. Con la participación de especialistas como **Alfred Bosch** (escritor y africanista), **Antonio Lozano** (escritor y africanista), **Gustau Nerín** (Antropólogo y editor de ElCobre Ediciones) y la propia autora del libro *Historia de la literatura negroafricana* **Lilyan Kesteloot**, congoleña de origen, doctora en literatura africana.

Autores y libros a comentar en el coloquio: Desde Coetzee, Nadine Gordimer, Ben Okri ó Dongala, ya considerados clásicos, a voces más jóvenes pasando por las visiones y problemáticas femeninas.

Día segundo:

EL ÁFRICA QUE ESCRIBE EN ESPAÑOL

Charla del escritor ecuatoguineano **Donato Ndongo** y presentación de su libro *Las tinieblas de tu memoria negra*: Presentación a cargo del periodista especialista en viajes **Xavier Moret**, con la presencia de **Enrique León**, ex director del Centro Cultural Español de Malabo.

Día tercero:

EL REALISMO MÁGICO AFRICANO

Presentación del libro *El otro pie de la sirena* de **Mia Couto** a cargo de **Pere Comelles** (traductor de su obra y profesor de literatura). Coloquio con el autor sobre la literatura lusófona y la idea del realismo mágico. Hablando de libros y autores como *La isla fantástica*, de Germano Almeida (Cabo Verde) *El año que Zumbi tomó Río de Janeiro*, de José Eduardo Agualusa (Angola) *Niketche. Una historia de poligamia*, de Paulina Chiziane (Mozambique)

- *Sesión de música africana durante una de las sesiones a cargo de Luis Mbomio y su grupo*



NOVEDADES de LITERATURA AFRICANA:

- *El otro pie de la sirena*, de Mia Couto (aparición sept. 2009)
- *Antología de la literatura africana*, de Lilyan Kesteloot (aparición junio 2009)
- *Las tinieblas de tu memoria negra*, de Donato Ndongo (aparición sept. 2009)
- *Ecos de Malabo*, de Maximiliano Nkogo (aparición sept. 2009)
- *Trilogía de Z Town*, de Achmat Dangor (aparición mayo 2009)
- *La selva siempre triunfa*, de Guillermo Cabanellas

Otros libros de ElCobre Ediciones directamente asociados a alguno de los coloquios:

- *El metro*, de Donato Ndongo (Guinea Ecuatorial, autor invitado)
- *Avión de ricos, ladrón de cerdos*, de Juan Tomás Ávila Laurel (Guinea Ecuatorial)
- *Autorretrato con un infiel*, de José Fernando Siale (Guinea Ecuatorial)
- *Niketche. Una historia de poligamia*, de Paulina Chiziane (Mozambique)
- *Riquezas infinitas*, de Ben Okri (Nigeria)
- *La isla fantástica*, de Germano Almeida (Cabo Verde)
- *También los niños nacen de las estrellas*, de Emmanuel Dongala (Congo)
- *El enterrador compasivo y otros sueños*, de Biyi Bandele-Thomas (Nigeria)
- *La coleccionista de tesoros*, de Bessie Head (Botswana)

Algunos de los muchos títulos de autores africano en ElCobre Ediciones:

- *Perro come perro*, de Niq Mhlongo (Sudáfrica)
- *El buscador de Áfricas*, de Henri Lopes (Congo)
- *El año que Zumbi tomó Río de Janeiro*, de José Eduardo Agualusa (Angola)
- *Fruta amarga*, de Achmat Dangor (Sudáfrica)
- *Suspiro*, de Ananda Devi (Mauricio)
- *La sombra de Imana*, de Véronique Tadjo (Costa de Marfil)
- *Johnny perro malo*, de Emmanuel Dongala (Congo)
- *Más allá del horizonte*, de Amma Darko (Ghana)
- *Doña Pura y los camaradas de abril*, de Germano Almeida (Cabo Verde)
- *Caso cerrado*, de Henri Lopes (Congo)

C/ Folgarolas, 7 08022 Barcelona
Tel. 93 253 11 44 Fax. 93 212 03 72

tesagasull@elcobre.es

www.elcobre.es



- *Chiquinho*, de Baltasar Lopes (Cabo Verde)

Y muchos más.....

PROMOCIÓN ELCOBRE – CASA AFRICA

- Sorteo de libros de la colección Casa Africa
- Puntos de libros de la colección Casa Africa
- Bucle de imágenes de cubiertas de para que FNAC publicite durante la semana
- Viaje y estancia de algunos de los presentadores de la semana Africa
- Promoción del acto en webs y otros medios

PROMOCIÓN A LA QUE SE COMPROMETE FNAC

- Cesión de la sala presentaciones de FNAC Diagonal L' Illa Barcelona
- Cava y/o refrescos en cada uno de los días que dura la semana
- Cuñas radio en Los 40 principales y Flaix
- Flyer para la promoción de la colección
- Publicidad para los colegios o institutos de alrededor de FNAC Diagonal L' Illa Barcelona
- Los puntos de libro de la colección pueden repartirse unos días antes
- Compromiso de poner un expositor de los libros de la colección
- Compromiso por parte de FNAC en la compra de las novedades de elcobre, para que haya presencia y venta en los días previos y posteriores a la semana que amablemente nos proporciona FNAC:

El otro pie de la sirena, de Mia Couto (aparición sept. 2009)

Antología de la literatura africana, de Lilyan Kesteloot (aparición junio 2009)

Las tinieblas de tu memoria negra, de Donato Ndongo (aparición sept. 2009)

Ecos de Malabo, de Maximiliano Nkogo (aparición sept. 2009)

Trilogía de Z Town, de Achmat Dangor (aparición mayo 2009)

La selva siempre triunfa, de Guillermo Cabanellas



Martes 20, a las 19:00h.

Con la edición de "Nocilla Lab", Agustín Fernández Mallo culmina así el proyecto literario que agitó el panorama narrativo español hace poco menos de dos años con las predadoras "Nocilla Dream" y "Nocilla Experience". Esta tarde, el propio autor acompañado del también escritor y agitador Eloy Fernández Porta mostrará las claves para comprender el imaginario afterpop de esta deslumbrante creación en un Forum post-todo donde se leerán textos [propios y ajenos], se lanzarán vídeos [todos ajenos] y se escucharán actuaciones de otra galaxia. Un espectáculo contemporáneo, arcade, pixelado y con sentido del humor wittgensteniano.

"NOCILLA LAB"
De Agustín Fernández Mallo

DILLUNS LUNES	DIMARTS MARTES	DIMECRES MIÉRCOLES	DIJOURS JUEVES	DIVENDRES VIERNES	DISSABTE SÁBADO	DIUMENGE DOMINGO
28	29	30	1 "COACHING CO-ACTIVO" De VVAA Presentación con Francisco Giménez Plano, consejero delegado de Augere, y José Rocillo, director general de negocios de Telefónica. 19:00h.	2 QUIMI PORTET "Viaje a Montserrat" En directo. 19:00h.	3 LARIBA "Cómo lo ves" En directo. 19:00h.	4 TANCAT CERRADO
5 "LA LIBERTAD ESTÁ DENTRO" De Idoya Ranzón Presentación con la autora. 19:00h.	6 "MAKOKI: FUGA EN LA MODELO" De Miguel Gallardo y Juan Mediavilla Presentación con Miguel Gallardo y el editor Josep M ^o Berenguer. 19:00h.	7 FÓRUM MISTÉRICO "Conversando con Claudio Naranjo" Charla con el psicólogo Claudio Naranjo y los periodistas Víctor Amela, Francesc Miralles y David Barba. 19:00h.	8 FLAVIO RODRÍGUEZ "Eléctrico" En directo. 19:00h.	9 "ESCUCHA ESTO" De Manuel Bartual Presentación con el autor, el director de El Jueves Albert Monteyts, y Jordi Sánchez-Navarro en la sección de Libros. 19:00h. CÁNDIDA "Mil perdones" En directo. 20:00h.	10 MINI FILMO FNAC "Monstruos contra alienígenas", de Rob Letterman y Conrad Vernon Proyección y actividad en la sección de DVD Infantil. 12:00h. "THE TIME OF MY LIFE" Maratón Patrick Swayze con proyección de selección de su filmografía. de 12:00h. a 21:00h.	11 TANCAT CERRADO
12 FESTIU FESTIVO	13 TALLER TECNOLÓGICO FNAC "TDT". Impartido por los especialistas de la Fnac. 19:00h. "MIS PROBLEMAS CON AMENÁBAR" De Jordi Costa y Dario Adanti Presentación con los autores en la sección de Libros. 19:00h.	14 MAUI Y LOS SIRÉNIDOS "Un ratito más" En directo. 19:00h. "BIRMANIA, LA VOZ DE LAS MUJERES" De Concha Pinós Presentación con la autora en la sección de Libros. 19:00h.	15 VIKXIE "Con la suerte en los talones" En directo. 19:00h.	16 LAS FURIAS "Disco dinamita" En directo. 19:00h.	17 SWEATER "Plan magistral" En directo. 19:00h.	18 TANCAT CERRADO
19 TARDE DE SERIES "The young ones" Proyección de los 6 primeros capítulos. 17:00h.	20 "NOCILLA LAB" De Agustín Fernández Mallo No-Presentación con el autor y el agitador Eloy Fernández Porta. 19:00h.	21 ÁFRICA ESCRIBE El África que escribe en español "Las tinieblas de tu memoria negra", de Donato Ndongo Presentación con el autor, el periodista Xavier Maret y el ex director del Centro Cultural Español de Malabo Enrique León. "El fuego de los orígenes", de Emmanuel Dongala Presentación su traductor Manuel Serrat. 19:00h.	22 ÁFRICA ESCRIBE Un continente de libro "Historia de la literatura negrafricana", de Lilyan Kesteloot Presentación con la autora, el escritor Alfred Bosch, la profesora de literatura africana Marta Segarra y el editor de El Cobre Ed. Gustau Nerín. 19:00h.	23 ÁFRICA ESCRIBE El realismo mágico africano "El otro pie de la sirena", de Mia Couto Presentación con el autor, su traductor Pere Comelles y el periodista literario Antonio Lozano. 19:00h.	24 MINI FILMO FNAC "James y el melocotón gigante", de Henry Selick Proyección y actividad en la sección de DVD Infantil. 12:00h. MZK SESSIONS Santa Rita En directo. 19:00h.	25 TANCAT CERRADO
26 TARDE DE SERIES "The young ones" Proyección de los 6 últimos capítulos. 17:00h.	27 "UN BUEN HOMBRE" De VVAA Presentación con el guionista Javier Cosnava y selección de ilustradores. 19:00h.	28 EL ARTE DE VIVIR "Mensajes de la madre tierra" Encuentro con la escritora Claire Terry e invitados especiales. 19:00h.	29 ONDINA "Despegar" En directo. 19:00h. VERSOS FNAC Sessió amb Josep Antón Soldevila, a la secció de Poesia. 19:00h.	30 ERNIE PRODUCCIONES EN ACÚSTICO Merryland, "Surprise" + Igloo, "La transición de fase" En directo. 19:00h.	31 CINEMA BIZARRE Firma de discos. 19:00h.	1 FESTIU FESTIVO

QUIMI PORTET

viernes 2 19:00h

"VIATGE A MONTSERRAT"



Se edita el esperadísimo séptimo disco del polifacético Quimi Portet, quince temas de variada factura que esta tarde presentará en el Fórum del Triangle como anticipo de la gira "World Tour 2009-2010", la vuelta a los escenarios con su solvente banda, más conocida como Orquestra filharmònica de Cro-Magnon i Turbamulta Nacional dels Sòviets de Santa Quitèria [Jordi Busquets, Antonio Fidel i Xarli Oliver]. Música dispersa para mentes inquietas. Un must.

"MAKOKI: FUGA EN LA MODELO"

martes 6 19:00h

De MIGUEL GALLARDO y JUAN MEDIAVILLA

"Fuga en la Modelo" es una de las obras más emblemáticas del cómic underground español de los años ochenta. Publicada inicialmente de forma serializada en la revista "el Víbora", "Fuga en la Modelo" fue un fenómeno social y lectura de cabecera de la hacinada cárcel barcelonesa en los años ochenta, donde la mayoría de presos cumplían condena por delitos relacionados con el tráfico de drogas. Miguel Gallardo y Juan Mediavilla se convirtieron en el tándem underground más reconocido de aquella época, y su personaje Makoki, el más emblemático de la década, que ahora revive con la cuidada reedición que presentarán esta tarde en el Fórum.



FÓRUM MISTÉRICO

miércoles 7 19:00h

"CONVERSANDO CON CLAUDIO NARANJO"



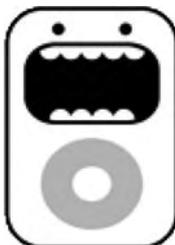
Seguimos con el exitoso ciclo de encuentros místicos con maestros espirituales y terapeutas de reconocido prestigio en la Fnac. Hoy es el turno del prestigioso psiquiatra chileno Claudio Naranjo, profesor de una docena de universidades de todo el mundo, doctos honoris causa y autor de los constantemente reeditados ensayos "Carácter y neurosis" y "Cambiar la educación para cambiar el mundo". Como siempre, nuestros místicos padrinos- Víctor Amela, Francesc Miralles y David Barba- conducirán la mesa redonda de una tarde que promete llenazo absoluto.

"ESCUCHA ESTO"

viernes 9 19:00h

De MANUEL BARTUAL

Ser fanático de la música nunca había sido tan sencillo. Pero si el acceso a todo tipo de estilo musical es ahora más fácil que nunca: ¿Por qué todo lo demás es tan complicado? ¿Cuál es el mínimo aceptable de kbps que debe tener un MP3? ¿Está sustituyendo el streaming a las descargas de toda la vida? ¿Es Spotify el nuevo Last.fm? ¿Son fiables los twitters de los festivales? Si ya conoces todas las respuestas, o si prefieres que te las expliquen al detalle, esta tarde tienes una cita con Manuel Bartual, quien recopila en este hilarante álbum gráfico la mayor parte de las nuevas situaciones que rodean el nuevo siglo de la música, la nueva experiencia de los fans, la inevitable readaptación de las estrategias promocionales de las discográficas y las miserias de los cantantes, los promotores, los porteros de salas de conciertos, etc... Risas garantizadas.



"MIS PROBLEMAS CON AMENÁBAR"

martes 13 19:00h

De JORDI COSTA Y DARÍO ADANTI



Si alguien encuentra una mala crítica sobre la filmografía de Alejandro Amenábar, que se pase hoy por la Fnac Triangle y lo diga bien alto. Y es que Amenábar cae bien a todo el mundo y sus películas son premiadas y aplaudidas por doquier. Pero, ah, siempre hay un Jordi Costa que dice: ¡NO! Y si encima se acompaña del magistral Darío Adanti, pues la cosa ya va en serio. "Mis problemas con Amenábar" es una no-broma dedicada al escarnio de la figura del hijo pródigo del cine español, un ataque frontal contra alguien que, según palabras del propio Costa, "representa la consagración y propagación vírica de un modelo cinematográfico basado en el simulacro de talento, la competencia técnica y la asfixia de lo dionisíaco". ¿Alguien da más?

VIKXIE

jueves 15 19:00h

"CON LA SUERTE EN LOS TALONES"

Este madrileño de la Alameda educado musicalmente en Inglaterra (donde le conocen como VIKXIE: uniendo VICTOR + piXIE surge "duendecillo" en inglés, vuelve a su tierra natal para presentar sus finas composiciones, cantadas en castellano pero con esa atmósfera tan de Brighton que lo hermana directamente con artistas como Ross Scarfield, Alan O'Rourke, Woodjuice o In Vitro, entre otros. "Con la suerte en los talones" se convierte pues en el debut de un músico que se autodefine "cabaretero y exhibicionista", pero que también sabe mostrarse íntimo cuando quiere. A descubrir.



ÁFRICA ESCRIBE

días 21, 22 y 23 19:00h



El continente olvidado ha generado literatura desde mucho antes de lo que pensamos. Literatura escrita por los mismos africanos y literatura escrita por autores de otros continentes que se han enamorado de África por uno u otro motivo. África escribe y lo hace bien, muy bien; motivo por el cual abrimos las puertas del Fórum a tres de sus más admirados representantes: el miércoles 21, el ecuatoguineano Donato Ndongo presentará, respaldado por el gran Xavier Moret, la reedición de su libro "Las tinieblas de tu memoria negra", una obra emblemática para entender la colonización española en África. El jueves 22 será el turno de Lilyan Kesteloot y su "Historia de la literatura negroafricana", que presentará junto al también escritor Alfred Bosch, el editor de El Cobre Ediciones Gustau Nerín y la profesora experta en literatura africana Marta Segarra. Cerramos con el mozambiqueño Mia Couto, que junto a su traductor Pere Comelles y el periodista Antonio Lozano protagonizarán el acto del viernes 23 en una ocasión única para conocer en profundidad la literatura africana y sus últimas tendencias de la mano de los mejores especialistas.

SANTA RITA

MUZIKALIA

sábado 24 19:00h

MZK SESSIONS

Santa Rita nace un frío y ventoso día de febrero de 2008 en una sala de Poble Nou en constante peligro de extinción, con la única pretensión de hacer algo tan honesto como intuitivo. Con influencias de las Riot Grrrls bands de los noventa, estas cuatro chicas hacen un punk rock muy personal con dejes garageros, estructuras experimentales y tempos dignos de los primeros Ramones. Un cóctel de hormonas musicales revolucionadas que en cada bolo aumenta su cuota de fieles devotos de la diversión.



"UN BUEN HOMBRE"

martes 27 19:00h

VVAA



Basada en los sucesos reales que tuvieron lugar en una urbanización Ciudad Jardín, a las afueras del campo de concentración de Mauthausen, "Un buen hombre" es una novela gráfica donde se muestra cómo se reclutaba a los oficiales de las SS entre analfabetos para poder manipularles mejor y convencerles de las conductas más aberrantes de la Alemania nazi. Esta obra ahonda en el día a día de estos asesinos que abrazaron el nazismo por oportunismo, por ignorancia y por miedo. El guionista Javier Cosnava y un equipo de muy variados ilustradores logran transmitir la angustia, el terror y finalmente la "normalidad" de unas personas abocadas a un destino fatal.

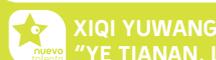
EL ARTE DE VIVIR

miércoles 28 19:00h

"MENSAJES DE LA MADRE TIERRA", con CLAIRE TERRY

Comienza un nuevo ciclo de encuentros multidisciplinares en la Fnac Triangle, esta vez con la sostenibilidad -en un amplísimo sentido de la palabra- como hilo conductor. Partiendo del libro "El arte de vivir", editado por Claire Terry y con la participación de personalidades como Michail Gorbachev, Muhammad Yunus, Deepak Chopra o Federico Mayor Zaragoza, nos encontraremos periódicamente con invitados de muy distintos campos para debatir sobre algo tan sencillo y tan complicado como el arte de vivir, desde lo más físicamente elemental (respirar, ver, oír, hablar) hasta lo más intangible (soñar, amar, pensar). Esta primera sesión, titulada "Mensajes de la madre tierra", será un acto multimedia con diferentes invitados en el que veremos diferentes perspectivas que existen para decodificar los mensajes que la tierra nos envía. ¡Pásate y dí la tuya!

EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA



XIQI YUWANG

"YE TIANAN, LA HISTORIA DE UN MONJE SHAOLIN"

Tras ser seleccionado como Nuevo Talento Fnac de Fotografía 2009, el fotógrafo valenciano de origen chino Xiqi Yuwang comienza a recorrer España con su premiado trabajo. En él se narra la historia de Ye Tianan, un ex monje guerrero del templo Shaolin que practica artes marciales y es considerado una especie de justiciero oriental camuflado en medio de una ciudad extranjera como es Valencia. Las fotografías muestran su lucha por integrarse en el territorio y sobrevivir al fuerte choque cultural que le ahoga, adoptando con dignidad distintas personalidades en función de la situación a la que se enfrenta. Del 21 de octubre al 20 de diciembre. Más información en www.clubcultura.com/clubfoto



Consulta la agenda de todas las tiendas Fnac en www.clubcultura.com y la agenda de Fnac Triangle en Facebook (Bizarro Fnac Triangle)

FNAC TRIANGLE

Pça. Catalunya, 4
08002 Barcelona
Lunes a sábado de 10:00h. a 22:00h.
Tlf. Información 93 344 18 08



www.fnac.es

África escribe

Semana de la literatura africana

Barcelona · 21, 22 y 23 de octubre
Las letras africanas, cada vez más cerca

Programa de actividades

FNAC El Triangle. Plaza Catalunya, 4 · Barcelona

Casa África, en colaboración con ElCobre Ediciones, organiza en Barcelona la Semana de la Literatura Africana en FNAC El Triangle. Encuentros literarios, charlas y presentaciones de libros con autores, expertos y periodistas especializados.



· Miércoles 21 de octubre de 2009

Presentación del libro *Historia de la Literatura Negrafricana*, de Lilyan Kesteloot y mesa redonda sobre las literaturas africanas. Con la participación de Alfred Bosch (escritor y africanista), Gustau Nerín (escritor y africanista) y Susana Andrés (cotraductora de la obra).

Hora: 19.00 h.



· Jueves 22 de octubre de 2009

Presentación de libro *El fuego de los orígenes*, de Emmanuel Dongala, a cargo de su traductor Manuel Serrat.

Hora: 18.00 h.



Presentación del libro *Las tinieblas de tu memoria negra*, de Donato Ndongo. La presentación estará seguida de una charla con su autor y con el también escritor y africanista Gustau Nerín.

Hora: 19.00 h.

· Viernes 23 de octubre de 2009

Encuentro literario con el escritor Moussá Konaté a cargo del coordinador del programa de Casa África *Letras Africanas* Antonio Lozano.

Hora: 19.00 h.



Concierto del músico namibio **Elemotho**

Hora: 20.30 h.

Organizado por:



CASA AFRICA



Ediciones ElCobre



www.fnac.es